

# Você precisa de ajuda para pagar suas contas de aquecimento de inverno?

## Candidate-se para assistência combustível!

Nós ajudamos residentes de Cambridge e Somerville que se enquadram nos critérios de renda a economizar em suas contas de aquecimento de inverno entre 1º de novembro e 30 de abril.

- Inquilinos e proprietários de imóveis podem se candidatar
- O critério de qualificação se baseia em sua renda bruta de 4 semanas (veja a tabela abaixo). Documentação de renda e comprovação de necessidade de aquecimento
- Caso suas circunstâncias tenham mudado, talvez agora você se qualifique
- **Emergências:**  
Se você não tiver aquecimento, tiver recebido um aviso de desligamento de 72 horas ou tiver menos de 1/8 de um tanque de óleo, ligue para 617-665-6234 para obter assistência no mesmo dia. Você deve ter uma inscrição completa e qualificada em arquivo para obter serviços de emergência.

### Diretrizes federais de renda (2024 - 2025)

| Tamanho da famíliae | Renda bruta semanal de 4 semanas (se pago semanalmente ou a cada duas semanas) | Renda bruta semanal de 4 semanas (se pago uma vez por mês) | Renda bruta anual |
|---------------------|--|--|-------------------|
| 1                   | \$3,784  | \$4,099  | \$49,196          |
| 2                   | \$4,948  | \$5,361  | \$64,333          |
| 3                   | \$6,113  | \$6,622  | \$79,470          |
| 4                   | \$7,277  | \$7,884  | \$94,608          |
| 5                   | \$8,441  | \$9,145  | \$109,745         |
| 6                   | \$9,606  | \$10,406   | \$124,882         |



Candidate-se online em [www.cambridgema.gov/FuelAssistance](http://www.cambridgema.gov/FuelAssistance)

Caso precise de ajuda, entre em contato com o Programa Fuel Assistance em **617-665-6234** ou [dhspfuel@cambridgema.gov](mailto:dhspfuel@cambridgema.gov)



O Programa Fuel Assistance (Programa de Assistência ao Combustível) também é conhecido como Home Energy Assistance Program (HEAP) (Programa de Assistência à Energia Doméstica).